

# Liechtensteinisches Landesgesetzblatt

Jahrgang 2002

Nr. 170

ausgegeben am 17. Dezember 2002

---

## Kundmachung vom 10. Dezember 2002 des Beschlusses Nr. 56/2002 des Gemeinsamen EWR-Ausschusses

Beschluss des Gemeinsamen EWR-Ausschusses: 31. Mai 2002  
Inkrafttreten für das Fürstentum Liechtenstein: 1. Januar 2003

Aufgrund von Art. 3 Bst. k des Kundmachungsgesetzes vom 17. April 1985, LGBL 1985 Nr. 41, in der Fassung des Gesetzes vom 22. März 1995, LGBL 1995 Nr. 101, macht die Regierung im Anhang den Beschluss Nr. 56/2002 des Gemeinsamen EWR-Ausschusses kund.

Der vollständige Wortlaut der EWR-Rechtsvorschriften, auf die im Beschluss Nr. 56/2002 Bezug genommen wird, wird in der EWR-Rechtssammlung kundgemacht. Die EWR-Rechtssammlung steht in der Regierungskanzlei zu Amtsstunden sowie in der Landesbibliothek zur Einsichtnahme zur Verfügung.

Fürstliche Regierung:  
gez. *Otmar Hasler*  
Fürstlicher Regierungschef

## Anhang

**Beschluss des Gemeinsamen EWR-Ausschusses**  
**Nr. 56/2002**  
vom 31. Mai 2002  
**zur Änderung des Anhangs XIII (Verkehr) des**  
**EWR-Abkommens**

Der Gemeinsame EWR-Ausschuss -  
gestützt auf das Abkommen über den Europäischen Wirtschaftsraum, geän-  
dert durch das Anpassungsprotokoll zum Abkommen über den Europäi-  
schen Wirtschaftsraum, nachstehend "Abkommen" genannt, insbesondere  
auf Art. 98,

in Erwägung nachstehender Gründe:

1. Anhang XIII des Abkommens wurde durch den Beschluss des Gemein-  
samen EWR-Ausschusses Nr. 38/2002 vom 19. April 2002<sup>1</sup> geändert.
2. Die Richtlinie 2001/96/EG des Europäischen Parlaments und des Rates  
vom 4. Dezember 2001 zur Festlegung von harmonisierten Vorschriften  
und Verfahrensregeln für das sichere Be- und Entladen von Massengut-  
schiffen<sup>2</sup> ist in das Abkommen aufzunehmen.
3. Die Richtlinie 2001/105/EG des Europäischen Parlaments und des Rates  
vom 19. Dezember 2001 zur Änderung der Richtlinie 94/57/EG des  
Rates über gemeinsame Vorschriften und Normen für Schiffsüberprü-  
fungs- und -besichtigungsorganisationen und die einschlägigen Mass-  
nahmen der Seebehörden<sup>3</sup> ist in das Abkommen aufzunehmen.
4. Die Richtlinie 2001/106/EG des Europäischen Parlaments und des Rates  
vom 19. Dezember 2001 zur Änderung der Richtlinie 95/21/EG des  
Rates zur Durchsetzung internationaler Normen für die Schiffssicher-  
heit, die Verhütung von Verschmutzung und die Lebens- und Arbeits-  
bedingungen an Bord von Schiffen, die Gemeinschaftshäfen anlaufen

und in Hoheitsgewässern der Mitgliedstaaten fahren (Hafenstaatkontrolle)<sup>4</sup> ist in das Abkommen aufzunehmen -  
beschliesst:

#### Art. 1

In Anhang XIII des Abkommens wird nach Nr. 56j (Richtlinie 2001/25/EG des Europäischen Parlaments und des Rates) folgende Nummer angefügt:

"56k. **32001 L 0096**: Richtlinie 2001/96/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Dezember 2001 zur Festlegung von harmonisierten Vorschriften und Verfahrensregeln für das sichere Be- und Entladen von Massengutschiffen (ABl. L 13 vom 16.1.2002, S. 9)."

#### Art. 2

In Anhang XIII des Abkommens wird unter Nr. 55b (Richtlinie 94/57/EG des Rates) folgender Gedankenstrich angefügt:

"- **32001 L 0105**: Richtlinie 2001/105/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 19. Dezember 2001 (ABl. L 19 vom 22.1.2002, S. 9)."

#### Art. 3

In Anhang XIII des Abkommens wird unter Nr. 56b (Richtlinie 95/21/EG des Rates) folgender Gedankenstrich angefügt:

"- **32001 L 0106**: Richtlinie 2001/106/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 19. Dezember 2001 (ABl. L 19 vom 22.1.2002, S. 17)."

#### Art. 4

Der Wortlaut der Richtlinien 2001/96/EG, 2001/105/EG und 2001/106/EG in isländischer und norwegischer Sprache, der in der EWR-Beilage des Amtsblattes der Europäischen Gemeinschaften veröffentlicht wird, ist verbindlich.

#### Art. 5

Dieser Beschluss tritt am 1. Juni 2002 in Kraft, sofern dem Gemeinsamen EWR-Ausschuss alle Mitteilungen nach Art. 103 Abs. 1 des Abkommens vorliegen<sup>5</sup>.

Art. 6

Dieser Beschluss wird im EWR-Abschnitt und in der EWR-Beilage des Amtsblattes der Europäischen Gemeinschaften veröffentlicht.

Brüssel, den 31. Mai 2002

*(Es folgen die Unterschriften)*

1 *Abl. L 110 vom 25.4.2002, S. 7.*

---

2 *Abl. L 13 vom 16.1.2002, S. 9.*

---

3 *Abl. L 19 vom 22.1.2002, S. 9.*

---

4 *Abl. L 19 vom 22.1.2002, S. 17.*

---

5 *Das Bestehen verfassungsrechtlicher Anforderungen wurde mitgeteilt.*

---